



# Apéndices C

*General FMP e Información de Planificación*

# Glosario del FMP del AISD

## *Términos clave del Plan Maestro de Instalaciones*

*(FMP, por sus siglas en inglés)*

**ADA** - Ley de Americanos con Discapacidades. Se encarga de las adaptaciones que se hacen a las instalaciones para asegurar que las personas con discapacidades tengan acceso.

**Proyectos de Reinversión Académica** - Programas académicos nuevos o mejorados para promover el desarrollo de las destrezas de poder, aumentar la igualdad en el acceso a la programación y aumentar la matrícula estudiantil.

**Zona de asistencia** - Área geográfica que se les asigna a los estudiantes para que asistan a cierta escuela.

**Población de la zona de asistencia** - Número de estudiantes del AISD que viven dentro de la zona de asistencia de una escuela (también conocida como "población estudiantil que vive en la zona").

**Programa de bonos escolares** - Los esfuerzos de mejoras capitales asociados con los fondos generados de la exacción fiscal aprobada por los votantes locales para gastos capitales.

**Consejo Consultivo Escolar (CAC, por sus siglas en inglés)** - Un consejo consultivo a nivel del plantel, como lo exige la ley estatal y que se enfoca en las preocupaciones de las comunidades escolares.

**Evasión del costo capital.** Estrategia que permite el aplazamiento o eliminación de gastos capitales calculados para mejorar la estructura o aspecto permanente de una propiedad.

**Mejora capital.** La adición o restauración de la estructura permanente o algún aspecto de una propiedad que podría incrementar el valor general de una propiedad o prolongar su vida útil.

**Programa Career Launch** - Las escuelas preparatorias de universidad temprana con programas Career Launch, están diseñadas para ayudar a los estudiantes a que tengan una transición exitosa de la preparatoria a la universidad para que inicien en las desafiantes profesiones del siglo XXI. Este modelo exclusivo incluye los grados del 9 al 14; ofrece un programa de seis años con enfoque en carreras profesionales que está alineado con los Conocimientos y Destrezas Esenciales de Texas (TEKS, por sus siglas en inglés), y les brinda a los estudiantes experiencias de trabajo del mundo real por medio de pasantías en áreas conectadas con sus estudios en el salón de clases. Estas escuelas están designadas para preparar a los estudiantes para la universidad y carreras en las disciplinas de tecnología y ciencias de la salud. Los estudiantes graduados están capacitados para ejercer en el ámbito que eligieron o continuar su instrucción académica para obtener una licenciatura.

**Proyectos amplios** - Proyectos amplios que buscan proporcionar trabajo esencial a través de niveles de modernización que están de acuerdo a las condiciones. "Modernización" significa transformar un edificio ya existente de tal forma que quede "como nuevo", y que su condición cumpla con los estándares de diseño de los proyectos de construcción nuevos. La modernización de un plantel incluye una renovación completa o el remplazo de todos los sistemas del edificio, equipo y mobiliario, además de extensas mejoras al trabajo del lugar y todos los trabajos requeridos para que el edificio cumpla con el código de la

construcción. Además de atender ampliamente problemas físicos, con estos proyectos también se busca la adaptabilidad del edificio para funcionar como una escuela de vanguardia para los estudiantes y el personal.

En general, un proyecto amplio podría incluir un trabajo mayor de renovación y/o el reemplazo total del de un edificio dependiendo de los resultados de la evaluación. En la medida de lo posible, los proyectos se han definido de acuerdo a las condiciones actuales, teniendo el cuidado de no establecer metas inalcanzables. Por consiguiente, existen toda una variedad de trabajos identificados que sirven como herramienta presupuestaria. En general, la intención de los amplios proyectos es crear ambientes de aprendizaje modernizado en todas las instalaciones conforme avanza el tiempo.

**Consolidación** - Cuando la zona de asistencia y programa de una escuela se combinan con otra zona de asistencia. Habrá un proceso aparte para determinar la programación, liderazgo, etc., en el que la Mesa Directiva tomará acciones futuras.

**Áreas comunes** - Áreas grandes dentro de un edificio que utilizan la mayoría de los estudiantes durante el día, p. ej., la cafetería, el gimnasio y la biblioteca.

**Deficiencia** - Una deficiencia del edificio o sistema es una parte o condición que se considera subestándar o que no satisface los estándares actuales o los códigos de construcción, normalmente identificados durante una evaluación y categorizados a un nivel de calificación y costo para corregir.

**Proyección demográfica** - El AISD contrata anualmente asesores externos para desarrollar y analizar información demográfica e identificar las tendencias actuales dentro de la comunidad, y como esas tendencias podrían afectar las poblaciones estudiantiles futuras. El análisis incluye una proyección de la población estudiantil a 10 años por zona de asistencia.

**Adaptabilidad para la educación** - Evaluación de una instalación para evaluar si el plantel está bien equipado para impartir el programa educativo. La calificación de la Evaluación de la Adaptabilidad para la Educación (ESA, por sus siglas en inglés) mide el grado en el que la instalación es compatible (propicia) con la enseñanza y el aprendizaje considerando el exterior y el lugar, los espacios académicos, espacios de apoyo, espacios listos para el futuro, centro de media y biblioteca, seguridad, tecnología, almacén, objetos fijos, mobiliario y equipo, calidad ambiental y capacidad para controlar la iluminación y los sistemas de calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC, por sus siglas en inglés)

**Especificaciones educacionales (Ed Specs)** - Documentos normativos que los distritos escolares crean para describir los estándares de las instalaciones del distrito, abordar los requisitos de los espacios (pies cuadrados y relaciones espaciales), las necesidades de tecnología y equipo, así como cualquier característica especial del plantel.

**Matrícula.** El número de estudiantes que asisten a la escuela.

**Comité Consultivo de Planificación de Instalaciones y Bonos (FABPAC, por sus siglas en inglés)** - Es un grupo de residentes que asigna a la Mesa Directiva para hacer recomendaciones sobre la planificación de instalaciones a largo plazo.

**Evaluación de la condición de las instalaciones (FCA, por sus siglas en inglés)** - Proceso que se usa para entender las deficiencias de una instalación. Lo lleva a cabo un equipo de arquitectos e

ingenieros de varias disciplinas. La FCA se realiza utilizando información existente, entrevistas al personal de las instalaciones, recorridos para evaluar las instalaciones, análisis y estimado del costo.

**Plan Maestro de Instalaciones** - Plan que delinea el estado actual y el uso futuro de las instalaciones del distrito, guía el desarrollo de las mejoras capitales en el futuro y apoya la planificación para las futuras elecciones de bonos escolares. Es un documento en continua evolución y se revisará de acuerdo a un ciclo de revisión recomendado.

**Calificación de la FCA** - Indicador de la condición de un plantel en relación a otros planteles. Se deriva del Índice de la condición de la instalación (FCI, por sus siglas en inglés), que se obtiene dividiendo los costos de mantenimiento, reparación y remplazo de deficiencias de ciertas instalaciones entre el valor del remplazo actual de las mismas instalaciones. La calificación de la FCA es igual a 100 menos la FCI; mientras menor sea el número, será más parecido el costo de reparación al costo por remplazar las instalaciones.

**Mobiliario, objetos fijos y equipo (FF&E, por sus siglas en inglés)** - El equipo móvil que usan los ocupantes de las instalaciones, incluyendo las computadoras y mobiliario de los estudiantes.

**Opción FMP** - Las opciones iniciales de proyectos del FMP presentadas al FABPAC para su consideración, fueron creadas en base a la aplicación de las estrategias de planificación y el uso de información objetiva por los asesores de planificación de instalaciones del AISD. Estas opciones las revisó el FABPAC y las modificó para presentarlas como recomendaciones.

**Escuelas congeladas** - Cada año, el Austin ISD determina la lista de escuelas que no tendrán permitido los traslados ya que tienen o se espera que tengan una matrícula que excede su capacidad. Además, algunas escuelas se congelan para mantener la estabilidad en los patrones de seguimiento.

**Modernización total** - Una escuela que ya existe podría ser remplazada y/o restaurada para que quede "como nueva" y en condiciones modernas, transformándola en una escuela completamente modernizada que satisfaga las necesidades del aprendizaje del siglo XXI y si es necesario podría ampliarse la capacidad de la misma.

**Principios normativos** - Preceptos definidos por la Mesa Directiva que son de máxima importancia para el distrito en la preparación del Plan Maestro de Instalaciones. La Mesa Directiva considera importantes todos los siguientes principios normativos y en este documento, no están enumerados en ningún orden en particular.

**Costo directo** - Los costos directos asociados con un proyecto de construcción y también conocidos como "costos de ladrillo y mezcla". Estos pueden incluir la excavación de un sitio, los materiales utilizados y la mano de obra para poner los materiales en su lugar, como carpinteros y plomeros. Estos costos varían de acuerdo al mercado.

**HVAC** - Calefacción, ventilación y aire acondicionado.

**Superficie impermeable** - Cualquier tipo de superficie que impida que el agua pluvial o la escorrentía se penetre al suelo (p. ej., pavimento o edificios). Los estatutos locales pueden limitar las superficies impermeables en sitios de construcción para protección ambiental o de control de escorrentía.

**Modernización** - Transformar un edificio de tal forma que quede “como nuevo” y que su condición cumpla con las normas de diseño de los proyectos nuevos de construcción del AISD. La modernización de un plantel incluye una renovación completa o el remplazo de todos los sistemas del edificio, equipo y mobiliario, además de extensas mejoras al trabajo del lugar y todos los trabajos requeridos para que el edificio cumpla con el código de la construcción.

**M&O** (Mantenimiento y Operaciones) - Financiamiento escolar que paga por los gastos administrativos y operativos de todos los días. Costo asociado con la operación de una instalación escolar, incluyendo la administración; los suministros y personal de mantenimiento y conserjería; así como de servicios alimentarios.

**Construcción de escuelas nuevas** - Una escuela nueva puede ser construida para reducir la sobrepoblación o para adaptarla a un programa académico.

**Sobrepoblación** - La matrícula de una escuela que está por encima del 115% de su capacidad permanente.

**Colaboraciones** - Relaciones entre una escuela y otra entidad con el propósito de compartir el espacio de la escuela con la comunidad mediante una colaboración formal la cual puede variar en los servicios que proporciona y/o el uso de los espacios de las instalaciones escolares.

**“Permáttil”** - Salón de clases portátiles que puede contar como espacio permanente (hasta 8 salones de clases) debido a las circunstancias particulares de un sitio, incluyendo:

1. Cuatro o más estructuras de salones de clases portátiles (equivalente a una adición de 8 salones de clases) ha estado en servicio constante en una escuela durante 12 años o más (equivalente a 2 ciclos de bonos escolares de seis años, que hubiera cubierto la necesidad de agregar un salón de clases que era necesario); y
2. No es posible la construcción adicional de un salón de clases en el plantel escolar debido a las limitaciones de tamaño, factores topográficos o riesgos de inundación del terreno o limitaciones de cobertura de la impermeabilidad del terreno.

Este FMP tiene como objetivo crear la capacidad necesaria en los edificios permanentes para que cada estudiante pueda aprender en instalaciones completamente modernizadas. Es necesario realizar estudios adicionales en ciertas escuelas para determinar si hay lugar en las instalaciones para que tengan la capacidad que requieren dentro de los edificios permanentes.

**Capacidad permanente** - Se usa con propósitos de planificación a largo plazo. La capacidad permanente es el número de estudiantes que se puede alojar en las instalaciones de una escuela dentro de su estructura permanente. El distrito calcula la capacidad permanente de una escuela contando el número de salones de clases y multiplicándolo por el tamaño promedio de una clase y un factor de eficiencia. La capacidad permanente no toma en cuenta los salones de clases temporales o portátiles, solo espacios permanentes.

A continuación, se describe la metodología de la capacidad permanente de una escuela primaria:

1. Contar el número total de salones de clases permanentes.



2. Restar el número de salones de clases que se usan para áreas especiales, como música, arte y educación física (generalmente, la proporción es de tres a siete salones de clases de acuerdo con los índices de personal).
3. Multiplicar el resultado por 22 (promedio del tamaño de una clase).
4. Multiplicar por el factor de eficiencia (95% para escuelas regulares y 85% para escuelas del Título I).

A continuación, se describe la metodología de la capacidad permanente de una escuela secundaria:

1. Contar el número de salones de clases permanentes.
2. Multiplicar el resultado por 28 (promedio del tamaño de una clase).
3. Multiplicar por el factor de eficiencia (75% para escuelas regulares y 70% para escuelas del Título I).

**Capacidad planeada** - El número de estudiantes que puede alojar una escuela según su diseño.

**Grupo de planificación** - Pequeño grupo de escuelas de un mismo nivel (primaria, secundaria o preparatoria) dentro de una pequeña área geográfica, que fueron establecidas por el grupo de planificación y el FABPAC como herramienta para apoyar el análisis de problemas detectados. Por ejemplo: los retos de sobrepoblación o baja matrícula deben ser considerados dentro del contexto de posibles cambios de las zonas de asistencia, que podrían aliviar la superpoblación en una escuela haciendo uso de la capacidad no utilizada en una escuela cercana que tenga baja matrícula.

**Estrategia de planificación** - El FABPAC y el equipo de planificación estableció un juego de estrategias de planificación para que sirvan como "reglas básicas" de planificación. Estas fueron diseñadas para poner los principios normativos en acción, guiar, dar orden y priorizar el desarrollo de los proyectos recomendados en el plan a largo plazo; y asegurarse de que las recomendaciones del plan son realistas, que estén alineadas con los valores de AISD, y no impacten significativamente las operaciones del distrito cuando se implementen.

**Edificio portátil o temporal** - Un edificio diseñado y construido para que se pueda mover en lugar de ser una estructura permanente. Un típico edificio portátil del AISD tiene dos salones de clases.

**Tipo de proyecto** - Clasificación de trabajo de construcción que se combina en un proyecto relacionado y que intenta informar del orden aproximado previsto de la magnitud del costo. Incluye proyectos amplios y específicos.

**Renovación** - Importantes trabajos de restauración realizados en las instalaciones de una escuela para que esté en condiciones modernas o "como nueva", transformándola en una escuela completamente modernizada que atienda las necesidades del aprendizaje del siglo XXI; podría aumentar la capacidad de la escuela si fuera necesario.

**Reemplazo** - Demoler y reconstruir las instalaciones de una escuela para que esté completamente modernizada cumpliendo con los requisitos del aprendizaje del siglo XXI. Este tipo de proyecto es para escuelas donde hay suficiente información de evaluación para determinar razonablemente si es necesario el reemplazo de la escuela.

**Reutilización** - Adaptar y dar a una instalación un uso diferente al uso actual para alinear los recursos de instalaciones con las metas del Plan Estratégico y las prioridades de la Mesa Directiva.

**Recuperación** – El Capítulo 41 del Código de Educación de Texas, también conocido como "Recuperación" o "Plan Robin Hood" requiere que los distritos escolares que son ricos en propiedades compartan su riqueza con los distritos escolares que son pobres en propiedades. El AISD es considerado como un distrito rico en propiedades, lo que significa que por cada \$1 que obtiene de los impuestos, tiene que enviarle al estado de Texas aproximadamente \$0.40 centavos.

**Recomendación** - El FMP clasifica cada instalación con una categoría de requerimiento previsto para futuros proyectos de trabajo, lo cual permite un proceso de planificación de bonos formal para seguir el FMP. Se asignaron categorías de trabajo después de una revisión de los detalles de la evaluación ESA y FCA, del trabajo del proyecto del Bono 2013 planificado o terminado, y de los planos y configuraciones generales de cada plantel.

**Orden de magnitud estimado (ROM, por sus siglas en inglés)** - Estimado inicial del costo del proyecto cuando el alcance y el detalle requerido no ha sido completamente definido.

**Sitio** - Ubicación geográfica de un edificio escolar. Algunos sitios tienen limitaciones tales como limitaciones de tamaño, factores topográficos o limitaciones de cobertura de la impermeabilidad del terreno.

**Costos indirectos** - Por lo general, se refieren a un conjunto de costos agregados a los costos de construcción directos y podrían incluir elementos, como honorarios, permisos y pruebas de construcción, contingencias o costos administrativos.

**Espacio provisional** - Espacio excedente disponible en una instalación del distrito o construido en edificios temporales que se usa para colocar temporalmente a estudiantes o personal de otra instalación donde se están llevando a cabo renovaciones o construcción.

**Actualización de sistemas** - Un esfuerzo a corto plazo para un rango limitado de sistemas de un edificio antes de un que se lleve a cabo un proyecto grande. Ejemplos incluyen el aire acondicionado, alumbrado, techado, etc.

**Proyecto específico** - Hay algunas escuelas que podrían no requerir de un proyecto amplio dentro del periodo del FMP porque son más nuevas y están en mejor condición, o podrían requerir de una inversión provisional más específica cuando su proyecto amplio está programado para más adelante en el FMP. Ejemplos pueden incluir mejoras a sistemas como el HVAC, aumento en la capacidad, o espacios que apoyen los proyectos de Reinversión Académica

**Plan de las metas de uso** - Se recomienda para que las comunidades escolares atiendan los patrones de disminución en la matrícula por debajo del 75%. El propósito es fomentar y apoyar la utilización eficiente de las instalaciones escolares para que las comunidades tengan más información en tiempo real, participación y entendimiento del estado de sus escuelas. Esto también dará tiempo para tratar y evaluar la baja matrícula de una manera proactiva.

De esa manera, el AISD está desarrollando un proceso estructurado con logros e información que apoyen los esfuerzos del plantel para aumentar la matrícula y este proceso será evaluado por el liderazgo de la escuela y el distrito.

El Plan de las metas de uso es un concepto nuevo creado durante el proceso del FMP. Puede ser que en el otoño del 2017 algunas escuelas adicionales sean identificadas para un plan de las metas uso.



**Baja matrícula** - La matrícula de una escuela que está por debajo del 75% de la capacidad permanente.

**Utilización** - Para ser buenos administradores de los recursos, el AISD trata de operar escuelas que tengan una matrícula estudiantil en el rango de 75 a 115 por ciento de su capacidad permanente. La capacidad permanente es el número de estudiantes que una instalación puede alojar dentro de sus estructuras permanentes de acuerdo a su diseño original. La capacidad permanente no toma en cuenta la capacidad provista por los salones de clases portátiles (excepto en casos limitados específicos)

**Equipos verticales** - Un grupo de planteles que incluye a una escuela preparatoria, escuelas secundarias y escuelas primarias que están enlazadas por una programación común, por ejemplo, Bellas Artes. Se les nombra de acuerdo al de la escuela preparatoria que tienen incluida y no reflejan necesariamente las escuelas a las que los estudiantes asisten de acuerdo a su zona de asistencia asignada.